

## IZVEDMUITA

Gajāna<sup>1</sup>

Dārgakmeņi, izņemot slīpētus un pulētus akmeņus (HS 71.01)	USD 3,00 par metrisko karātu
Boksīts, kalcinētais (HS 2606.00.10)	USD 0,45 par tonnu
Boksīts, cita veida (HS 2606.00.10)	USD 0,45 par tonnu
Nerafinētais cukurniedru cukurs (kā klasificēts tarifa pozīcijā 1701)	USD 1,00 par tonnu
Gvajaka koka koksne, apaļi krautņota un tēsta (HS 4403.99.10)	USD 0,29 par m <sup>3</sup>
Gvajaka koka koksne, zāģēta (HS 4407.29.20)	USD 5,0 par m <sup>3</sup>
Akvārija zivis (HS 0301.10.90)	5 %
Melase (HS 17.03)	USD 1,00 par 100 litriem

## Surinama

44.03	Neapstrādāti kokmateriāli, arī bez mizas vai aplievas, vai četrskaldņu brusas	Apaļi, ar mizu	Bez mizas, četrskaldņu veidā
4403.10.00	Apstrādāti ar krāsu, kodni, kreozotu vai citiem konservantiem:		
4403.10.10	no skujkokiem		5 %
4403.10.20	no mahagona		5 %
4403.10.90	no citiem lapu kokiem		5 %
4403.20.00	citi skujkoku kokmateriāli		5 %
	Citādi, no tropu kokiem, kas uzskaitīti šīs nodaļas 1. piezīmē par apakšpozīcijām:		
4403.41.00	tumšsarkanais meranti, gaišsarkanais meranti un meranti bakavs	20 %	10 %
4403.49.00	citādi:		
4403.49.10	mahagons	20 %	10 %
4403.49.90	citādi	20 %	10 %
4403.99.00	Citādi:		

<sup>1</sup> Skatīt Gajānas 2007. gada Harmonizētā tarifu grafika 620. lpp.

4403.99.10	no gvajaka koka	20 %	10 %
4403.99.90	citādi	20 %	10 %

44.04	Stīpu klūgas; šķeltas kārtis; pāļi, mieti un stabi, nosmailināti, bet gareniski nezāģēti; rupji apstrādāti, bet neliekti un citādi neapdarināti koka spieķi pastaigu spieķu, lietussargu, instrumentu rokturu un tamlīdzīgu izstrādājumu izgatavošanai; koka skaidas un tamlīdzīgi materiāli	
4404.10.00	Skujkoku:	
4404.10.10	šķeltas kārtis, pāļi, mieti, stabi un spieķi	5 %
4404.10.90	citādi	5 %
4404.20.00	Lapu koku:	
4404.20.10	šķeltas kārtis, pāļi, mieti, stabi un spieķi no gvajaka koka koksnes	5 %
4404.20.20	šķeltas kārtis, pāļi, mieti, stabi un spieķi no citu koku koksnes	5 %
4404.20.90	citādi	5 %

44.06	Dzelzceļa vai tramvaja sliežu gulšņi no koka	
4406.10.00	Neimpregnēti	5 %
4406.90.00	Citādi	5 %

*CARIFORUM* VALSTU IZCELSMES RAŽOJUMIEM  
PIEMĒROJAMIE MUITAS NODOKĻI

1. Neskarot 2., 4., 5., 6. un 7. punktu, EK līgumslēdzēja puses muitas nodokļus (turpmāk "EK muitas nodokļi") pilnībā atceļ visiem Harmonizētās sistēmas 1.–97. nodaļas ražojumiem, izņemot 93. nodaļas ražojumus, kuru izcelsme šā nolīguma spēkā stāšanās dienā ir kādā *CARIFORUM* valstī. EK līgumslēdzēja puse arī turpmāk 93. nodaļas ražojumiem piemēro vislielākās labvēlības režīma muitas nodokļus.
2. EK muitas nodokļus par tarifa pozīcijas 1006 ražojumiem, kuru izcelsme ir *CARIFORUM* valstīs, atceļ no 2010. gada 1. janvāra, izņemot EK muitas nodokļus par apakšpozīcijas 1006 10 10 ražojumiem; šos muitas nodokļus atceļ no šā nolīguma spēkā stāšanās dienas. Līdz dienai, kamēr EK muitas nodokļi par tarifa pozīcijas 1006 ražojumiem, kuru izcelsme ir *CARIFORUM* valstīs, nav pilnībā atcelti, 2008. kalendārajam gadam visiem tarifa pozīcijas 1006 ražojumiem, izņemot apakšpozīcijas 1006 10 10 ražojumus, kuru izcelsme ir *CARIFORUM* valstīs, atvēl tarifa kvotu ar nodokļa nulles likmi par 187 000 tonnām. Tarifa kvota 2009. kalendārajam gadam ir 250 000 tonnas.
3. EK līgumslēdzēja puse un *CARIFORUM* parakstītājvalstis vienojas par to, ka Kotonū Nolīguma 3. protokola ("Cukura protokols") noteikumi joprojām ir spēkā līdz 2009. gada 30. septembrim un ka pēc minētās dienas Cukura protokols vairs nav spēkā starp tām. Cukura protokola 4. panta 1. punkta mērķiem 2008.–2009. gada piegādes periods ir no 2008. gada 1. jūlija līdz 2009. gada 30. septembrim. Par garantēto cenu laikposmam no 2009. gada 1. jūlija līdz 30. septembrim lemj pēc 5. panta 4. punktā paredzēto sarunu beigām.
4. EK muitas nodokļus par tarifa pozīcijas 1701 ražojumiem, kuru izcelsme ir *CARIFORUM* valstīs, atceļ no 2009. gada 1. oktobra. Līdz dienai, kamēr EK muitas nodokļi nav pilnībā atcelti, līdztekus Cukura protokolā noteikto tarifu kvotu ar nodokļa nulles likmi pārdalei, tarifa kvotu ar nodokļa nulles likmi 2008.–2009. tirdzniecības gadam<sup>1</sup> atvēl par 60 000 tonnām apakšpozīcijas 1701 ražojumiem, kas ir baltā cukura ekvivalents un kuru izcelsme ir *CARIFORUM* valstīs, no kuriem 30 000 tonnas būs rezervētas Dominikānas Republikai. Importa atļauju nepiešķir attiecībā uz ražojumiem, kuri importējami atbilstoši šai

---

<sup>1</sup> 4., 5., 6. un 7. punkta mērķiem "tirdzniecības gads" ir laikposms no 1. oktobra līdz 30. septembrim.

papildu tarifa kvotai, ja vien importētājs neapņemas iegādāties šādus ražojumus par cenu, kas vismaz ir vienāda ar garantētajām cenām, kas noteiktas cukuram, kas atbilstoši Cukura protokolam importējams EK līgumslēdzējā pusē.

5. a) EK līgumslēdzēja puse laikposmā no 2009. gada 1. oktobra līdz 2015. gada 30. septembrim var uzlikt piemēroto lielākā labvēlības režīma nodokli tarifa pozīcijas 1701 ražojumiem, kuru izcelsme ir *CARIFORUM* valstīs, cukuram, kas ievests, pārsniedzot šādus baltā cukura ekvivalentā izteiktos daudzumus, par kuriem uzskata, ka tie traucē EK līgumslēdzējas puses cukura tirgus darbību:
    - i) vienā tirdzniecības gadā 3,5 miljoni tādu ražojumu, kuru izcelsme ir Āfrikas, Karību jūras reģiona un Klusā okeāna grupas valstīs (ĀKK valstīs), kuras parakstījušas Kotonū Nolīgumu; un
    - ii) 2009.–2010. tirdzniecības gadā 1,38 miljoni tonnu tādu ražojumu, kuru izcelsme ir ĀKK valstīs, kuras Apvienoto Nāciju Organizācija nav atzinusi par vismazāk attīstītām valstīm. 1,38 miljoni tonnu pieaug līdz 1,45 miljoniem tonnu 2010.–2011. gadā, un turpmākajos četros tirdzniecības gados – līdz 1,6 miljoniem tonnu.
  - b) Tiem tarifa pozīcijas 1701 ražojumu importētajiem daudzumiem, kuru izcelsme ir jebkurā *CARIFORUM* valstī, kuru Apvienoto Nāciju Organizācija ir atzinusi par vismazāk attīstītu valsti, nepiemēro 5.a) punkta noteikumus. Tomēr šādiem importētiem daudzumiem joprojām piemēro Nolīguma<sup>1</sup> 25. panta noteikumus.
  - c) Piemērotā lielākās labvēlības režīma nodokļa uzlikšanu pārtrauc tā tirdzniecības gada beigās, kurā tas tika ieviests.
  - d) Par jebkuru pasākumu, kas veikts saskaņā ar šo punktu, nekavējoties paziņo EK un *CARIFORUM* valstu Tirdzniecības un attīstības komitejai, un par to minētajā komitejā periodiski notiek konsultācijas.
6. Lai piemērotu Nolīguma 25. panta noteikumus, var uzskatīt, ka no 2015. gada 1. oktobra tarifa pozīcijas 1701 ražojumu tirgus darbības traucējumi rodas tad, ja Eiropas Kopienas baltā cukura tirgus cena divus mēnešus pēc kārtas ir mazāka par 80 % no Eiropas Kopienas baltā cukura tirgus cenas, kas bijusi spēkā iepriekšējā tirdzniecības gadā.
  7. No 2008. gada 1. janvāra līdz 2015. gada 30. septembrim tarifa pozīcijas 1704 90 99, 1806 10 30, 1806 10 90, 2106 90 59 un 2106 90 98 ražojumiem piemēro īpašu uzraudzības

---

<sup>1</sup> Šim nolūkam un atkāpjoties no Nolīguma 25. panta, atsevišķai *CARIFORUM* parakstītājvalstij, kuru Apvienoto Nāciju Organizācija ir atzinusi par vismazāk attīstītu valsti, var piemērot aizsargpasākumus.

mehānismu, lai nodrošinātu 4. un 5. punktā paredzēto pasākumu ievērošanu. Gadījumā, ja šādu *CARIFORUM* valstu izcelsmes ražojumu importa apjomu kumulatīvais pieaugums 12 mēnešus pēc kārtas pārsniedz 20 % , salīdzinot ar vidējo ikgadējo importa apjomu rādītāju trīs iepriekšējos 12 mēnešu laikposmos, EK līgumslēdzēja puse izanalizē šādu importa apjomu tirdzniecības modeli, ekonomisko pamatojumu un cukura saturu un, ja tā uzskata, ka šādi importa apjomi ir izmantoti, lai apietu 4. un 5. punktā paredzētos pasākumus, tā var apturēt preferenciālā režīma piemērošanu un ieviest konkrēto lielākās labvēlības režīma nodokli, kas piemērots importa apjomiem saskaņā ar *Eiropas Kopienas Kopējo muitas tarifu* ražojumiem, kas iekļauti tarifa pozīcijas 1704 90 99, 1806 10 30, 1806 10 90, 2106 90 59 un 2106 90 98 un kuru izcelsme ir *CARIFORUM* valstīs. Šā pielikuma 5. punkta b), c) un d) apakšpunktu piemēro *mutatis mutandis* šajā punktā noteiktajām darbībām.

8. Laikposmā no 2009. gada 1. oktobra līdz 2012. gada 30. septembrim tarifa pozīcijas 1701 ražojumiem preferenciālā importa atļauju piešķir tikai tad, ja importētājs apņemas iegādāties šādus ražojumus par cenu, kas nav zemāka par 90 % no references cenas, kuru attiecīgajam tirdzniecības gadam ir noteikusi EK līgumslēdzēja puse.
  9. Šā pielikuma 1. punkts neattiecas uz tarifa pozīcijas 0803 0019 ražojumiem, kuru izcelsme ir *CARIFORUM* valstīs un kas laisti brīvā apgrozībā EK līgumslēdzējas puses attālākajos reģionos. Šā pielikuma 1., 3. un 4. punkts neattiecas uz tarifa pozīcijas 1701 ražojumiem, kuru izcelsme ir *CARIFORUM* valstīs un kas laisti brīvā apgrozībā Francijas attālākajos reģionos. Šos noteikumus piemēro desmit gadus. Minēto laikposmu var pagarināt vēl uz desmit gadiem, ja vien līgumslēdzējas puses nevienojas citādi.
-

### III PIELIKUMS

#### EK LĪGUMSLĒDZĒJAS PUSES IZCELSMES RAŽOJUMIEM PIEMĒROJAMIE MUITAS NODOKĻI

Nevienam no ražojumiem, kas iekļauti šajā pielikumā norādītajās sešās HS pozīcijās un kuru izcelsme ir EK līgumslēdzējā pusē, tos importējot *CARIFORUM* valstīs, nepiemēro muitas nodokļus, kas lielāki par šajā pielikumā norādītajiem nodokļiem par atbilstošo sešu pozīciju ražojumiem no šeit minētajiem datumiem, ja vien nav norādīts citādi.

Ja importējot uz kādu konkrētu *CARIFORUM* parakstītājvalsti, ir piemērojama cita nodokļa likme, šāda likme ir zemāka par vispārējo likmi.

*CARIFORUM* parakstītājvalstis apzīmē šādi:

ATG	Antigva un Barbuda
BHM	Bahamu salas
BRB	Barbadosa
BEL	Beliza
DMA	Dominika
DOM	Dominikānas Republika
GRD	Grenāda
GUY	Gajāna
HAI	Haiti
JAM	Jamaika
KNA	Sentkristofera un Nevisa
LCA	Sentlūsija
VCT	Sentvinsenta un Grenadīnas
SUR	Surinama
TTO	Trinidāda un Tobāgo

Ja uz ražojumu, kas iekļauts šajā pielikumā norādītajā 6 HS pozīcijā, neattiecas liberalizācija, šajā pielikumā ir norādīts termins "*Excl*".

Ja pirms HS ciparu koda ir apzīmējums "*Ex*", kas piesaistīts konkrētam aprakstam, tam piesaistīto muitas nodokļa likmi piemēro tikai tiem ražojumiem, uz kuriem attiecas konkrētais apraksts.

Šis pielikums neattiecas uz Harmonizētās sistēmas 93. nodaļas ražojumiem.

*CARIFORUM* parakstītājvalstis vienojas palielināt to piemērojamos muitas nodokļus tiktāl, cik tas nepārsniedz muitas nodokļu līmeni, kas ražojumiem, uz kuriem attiecas šajā pielikumā noteiktā liberalizācija, piemērojams šā nolīguma parakstīšanas dienā.

### **III PIELIKUMA 1. Papildinājums**

#### *CARIFORUM* valstu tarifu liberalizācijas grafiks

[Piezīme OV: Lūgums ievietot tarifu liberalizācijas sarakstu no dokumenta 7507.EN08 ad05-ad31. Šis papildinājums ir vienīgi angļu valodā! Visās valodu versijās jāizmanto teksts angļu valodā.]

### III PIELIKUMA 2. Papildinājums

#### Tarifa likmes kvota piena pulverim Dominikānas Republikā

Attiecībā uz tarifa pozīcijas 040210, 040221 un 040229 precēm, kuru izcelsme ir EK līgumslēdzēja pusē, Dominikānas Republika atļauj importēt A ailē norādītos daudzumus metriskajās tonnās, samaksājot B ailē norādīto *ad valorem* muitas nodokli par C ailē norādītajiem laikposmiem.

A	B	C
22,400	20	1.7.2008.–30.6.2009.
22,400	20	1.7.2009.–30.6.2010.
22,400	20	1.7.2010.–30.6.2011.
22,400	20	1.7.2011.–30.6.2012.
22,400	20	1.7.2012.–30.6.2013.
22,400	20	1.7.2013.–30.6.2014.
22,400	20	1.7.2014.–30.6.2015.
22,400	20	1.7.2015.–30.6.2016.
22,400	20	1.7.2016.–30.6.2017.
22,400	20	1.7.2017.–30.6.2018.
22,400	18	1.7.2018.–30.6.2019.
22,400	16	1.7.2019.–30.6.2020.
22,400	11	1.7.2020.–30.6.2021.
22,400	5	1.7.2021.–30.6.2022.
22,400	0	1.7.2022.–30.6.2023.
Neierobežots	0	1.7.2003. un turpmāk

EK līgumslēdzēja puse pārvaldīs šo tarifa kvotas daļu saskaņā ar izvešanas atļauju mehānismu, kā noteikts Eiropas Kopienas regulās. EK līgumslēdzēja puse cenšas piešķirt samērojamu iekšējo kvotu daudzuma daļu jauniem [tirgus] dalībniekiem, ja tādi būs.

EK līgumslēdzēja puse informē Dominikānas Republiku par visām esošajām vai paredzamajām grūtībām, kas var rasties, piegādājot A ailē norādītos daudzumus. Ja EK līgumslēdzēja puse nevar piegādāt šādus daudzumus, Dominikānas Republikai ir tiesības neizmantotos tarifa kvotas daudzumus sadalīt citiem piegādātājiem, ja piegādes problēma netiek atrisināta divu mēnešu laikā pēc tam, kad EK līgumslēdzēja puse ir paziņojusi par šādu problēmu.

Šā papildinājuma noteikumi neskar saistības, kas ietvertas Dominikānas Republikai noteiktajā PTO lauksaimniecības programmā (Marrākešas Protokola pielikuma XXIII grafiks) un ar ko aizstāj noteikumus Eiropas Kopienas un Dominikānas Republikas Saprašanās memorandā par piena pulveri Dominikānas Republikā, kas 1998. gada 6. augustā publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* L 218/46.

Muitas nodokļi tarifa pozīcijas 040210, 040221 un 040229 precēm, kuru izcelsme ir EK līgumslēdzējā pusē, kuras importētas Dominikānas Republikā un kuru daudzums pārsniedz A ailē norādītos daudzumus, nav lielāki par muitas nodokļiem, kas par šādām precēm maksājami saskaņā ar III pielikumu.

---